

безмерное и повсемственным Дружелюбием объемлет всех Человеков» (XXXIX).¹ Далее, повторяя Ramsay, Тредьяковский защищает Фенелона и в том, что он учил предпочитать «многогрудные должности Добродетели своим Услаждениям» и внушал героическую самоотверженность (XL, XLII). Тредьяковский повторяет Ramsay и в формулировке социальных норм «Телемака», делающих «Общество» «блаженным» (XXXIX, XL, XLII, XLIII). Эти нормы изложены кратко, без мотивовки и гораздо осторожнее, чем они изображены в самой поэме Фенелона. О «вольности», как здесь — в «Предъизъяснении», так и в «Указании вещам по алфавиту», нет ни слова. Вскользь упоминается только, что в Телемаке показан «способ», «как изобретать средину между излишествами могущества Деспотического (самопреобладающего) и бесчисленными и Анархическими (не имеющими Начальствующего)» (XLIII).²

Утвердившись в представлении о Тредьяковском, как о мыслителе-гражданине в новом для Московии европейском смысле, мы приводили из «Предъизъяснения» Тилемахиды цитаты, не совсем обычные для недавних русских «словесников», любителей «элоквенции», которые рассматривали Тредьяковского, как бесталанного поэта, хотя и находчивого теоретика версификации преимущественно. Несмотря на то, что пренебрежительная

¹ «... le but de sa Politique est de nous faire préférer le Bien public au Bien particulier, et de nous faire aimer le Genre-humain. On sait les systèmes de Machiavel, d'Hobbes, et de deux Auteurs plus modérés, Puffendorf, et Grotius (Тредьяковский опустил именно Пуфендорфа и Гроция, ибо сам им следовал). Les deux premiers établissemens pour seules maximes dans l'Art de gouverner, la finesse, les artifices, les stratagèmes, le despotisme, l'injustice et l'irréligion... » (Далее Тредьяковский опустил кризиску Пуфендорфа и Гроция). Mais l'Auteur du Télémaque est original, en ce qu'il a uni la Politique la plus parfaite avec les idées de la Vertu la plus consommée. Le grand principe sur lequel tout roule, est que le Monde entier n'est qu'une même République... , et chaque Peuple comme une grande Famille. De cette belle et lumineuse idée naissent ce que les Politiques appellent les Loix de Nature et des Nations, équitables, généreuses, pleines d'humanité. On ne regarde plus chaque Païs comme indépendant des autres; mais le Genre-humain comme un Tout indivisible. On ne se borne plus à l'amour de sa Patric; le coeur s'étend, devient immense, et, par une amitié universelle embrasse tous les Hommes. Discours de la poésie épique et de l'excellence du poëme de Télémaque, de Ramsay.

² la manière... de trouver le milieu entre les excès d'un Pouvoir despotique, et les désordres de l'Anarchie.